

LG 4A

Ladegerät · Charger unit

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL



Version 120V
Version 240V

DEUTSCH

INHALT

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine sicherheitstechnische Hinweise	3
1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
1.4 EG-Konformitätserklärung (Original).....	8
1.5 Symbolerklärung.....	11

2 Inbetriebnahme

2.1 Vor der Inbetriebnahme.....	11
2.2 Inbetriebnahme	11
2.3 Leistungsdaten.....	11
2.4 Betriebsbedingungen	11






3 Handhabung/Betrieb

3.1 Akku Pack	11
---------------------	----



4 Instandhaltung/Wartung

4.1 Wartung- und Verschleißteile	11
4.2 Reparatur	11
4.3 Garantieleistung	11
4.4 Lagerung	11
4.5 Entsorgung/Umweltverträglichkeit	11

AUF DEM GERÄT UND IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERMERKTE HINWEISE:

-  Achtung! Warnung vor einer Gefahrenstelle, Bedienungsanleitung beachten.
-  Hinweis. Bitte unbedingt beachten.
-  Entsorgung. Umweltfreundliche Entsorgung.
-  Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise beachten.
-  Vor jedem Arbeiten am Ladegerät Netzstecker ziehen.

1.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSTECHNISCHE HINWEISE

-  Diese Betriebsanleitung gilt für das Ladegerät LG 4A. Nur qualifiziertes Personal darf das Ladegerät handhaben.
-  **ACHTUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Ladegerät vor Nässe schützen
- Keine defekten oder beschädigten Ladegeräte verwenden
- Ladegerät nicht öffnen oder zerlegen

1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Ladegerät darf ausschließlich zum Laden von BEHAbelt Akku Packs verwendet werden.

1.3 NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

⚠ Alle andern als die unter Pkt. 1.2 beschriebenen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und sind deshalb nicht zulässig.

1.4 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (ORIGINAL)

Die BEHA Innovation GmbH erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt mit der Serien- oder Chargen-Nr. (siehe Geräterückseite) den Anforderungen der Richtlinien EN 60335, 2006/95/EG, 2014/30/EU entspricht.

Dokumentbevollmächtigter: Markus Beha

Glottertal, 10/16



Markus Beha

Geschäftsführer

2 INBETRIEBNAHME

2.1 VOR DER INBETRIEBNAHME

⚠ Netzspannung überprüfen. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Ladegeräte:

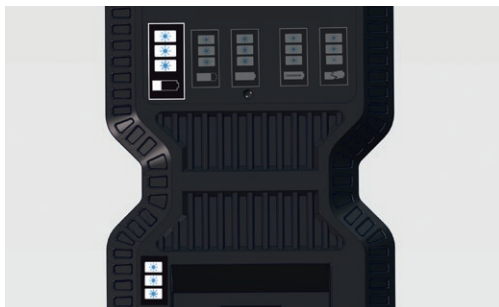
FBRS02LG4A2: 240V

FBRS02LG4A1: 120V


• Länderspezifische Vorschriften sind zu beachten.

2.2 INBETRIEBNAHME

Das Netzkabel an das Ladegerät anschließen und in die Steckdose einstecken. Alle Kontrolllampen leuchten konstant für 2 Sekunden. Das Ladegerät ist betriebsbereit.



2.3 LEISTUNGSDATEN

Netzspannung	Version: 120V ~ 50/60Hz Version: 240V ~ 50/60Hz
Kapazität Akku Pack	4 Ah
Ladespannung Akku Pack	18V 
Ladestrom	4A
Zulässige Ladetemperatur	0 - 45° C
Ladezeit	70 min.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Temperaturbereich Betrieb	0 to +45°C
Relative Luftfeuchtigkeit	95 % at 10°C

3 AKKU PACK



Akku Pack in das Ladegerät in die dafür vorgesehene Schiene stecken bis es hörbar einrastet.

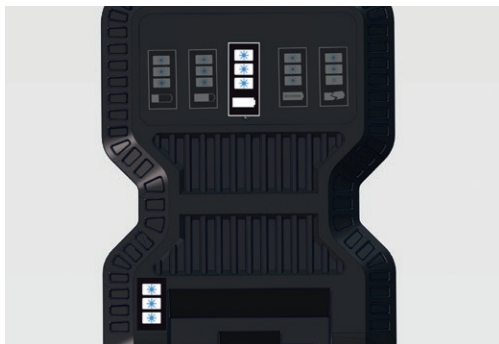
Der Ladestatus wird während des Ladevorganges mit den Kontrollleuchten wie folgt angezeigt:



2 Kontrollleuchten blinken, 1 Kontrollleuchte ist aktiv:
Der Ladevorgang ist aktiv. Der Ladestatus liegt unter 50%.



1 Kontrollleuchte blinkt, 2 Kontrollleuchten sind aktiv:
Der Ladevorgang ist aktiv. Der Ladestatus liegt über 50%.



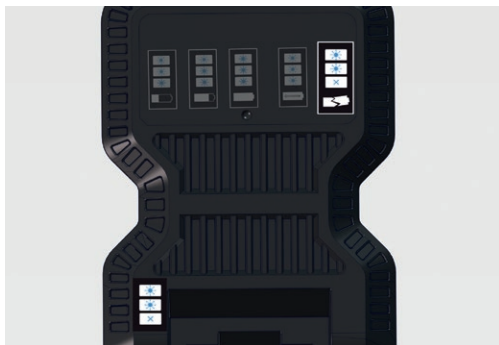
Alle Kontrollleuchten sind aktiv:
Der Ladestatus beträgt 100%. Die Erhaltungsladung ist aktiv.



Alle Kontrollleuchten blinken:

Der Ladevorgang ist nicht aktiv. Die Temperatur des Akku Packs ist zu hoch.

☞ Das Akku Pack entfernen und während 15-30 Minuten abkühlen lassen.

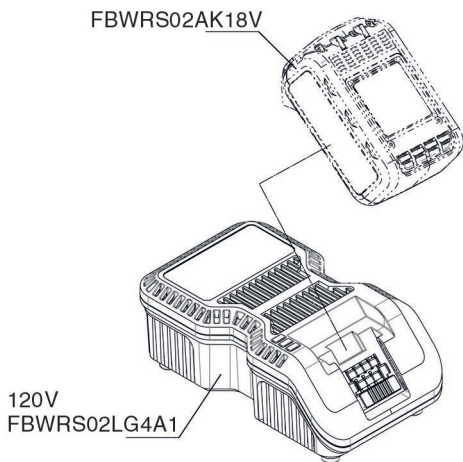
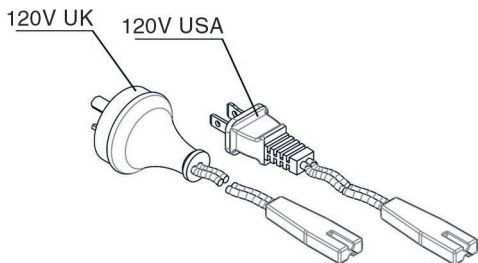


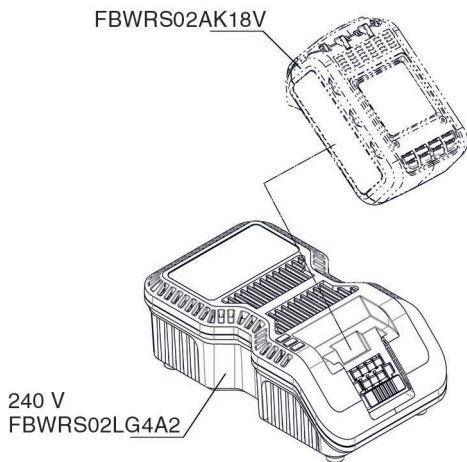
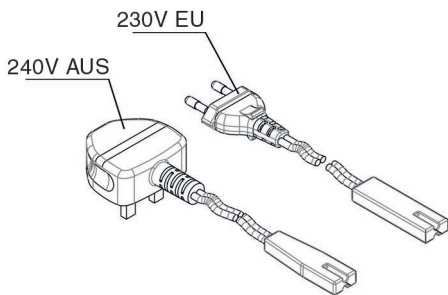
2 Kontrollleuchten blinken, 1 Kontrollleuchte ist nicht aktiv:

Das Akku Pack ist defekt. Es ist unverzüglich aus dem Ladegerät zu entfernen und von einer autorisierten BEHAbelt-Kundendienststelle prüfen zu lassen.

4 INSTANDHALTUNG/WARTUNG

4.1 WARTUNG- UND VERSCHLEISSTEILE





4.2 REPARATUR

Sollte das Ladegerät, trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten BEHAbelt Kundendienststelle ausführen zu lassen.

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdung zu vermeiden.

4.3 GARANTIELEISTUNG

Für Schäden/Folgeschäden wegen unsachgemäßer Behandlung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, nicht Einhalten der Instandhaltungs- und Wartungsvorschriften sowie Handhabung durch nicht autorisierte Personen besteht kein Anspruch auf Garantieleistung.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Ladegerät unzerlegt zurückgesandt wird.

4.4 LAGERUNG

Temperaturbereich	-15°C bis +50°C
Max. relative Luftfeuchtigkeit	90 % at + 30°C 65 % at + 50°C

4.5 ENTSORGUNG / UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Ladegerät besteht aus Materialien, die einem Recyclingprozess zugeführt werden können.

Ladegerät vor der Entsorgung unbrauchbar machen.

Ladegerät nicht in den Müll werfen.

Gemäß nationalen Vorschriften muss das Ladegerät einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

4.5.1 NUR FÜR EU-LÄNDER

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht, müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

LG 4A

Charger unit

INSTRUCTION MANUAL



Version 120V
Version 240V

ENGLISH

CONTENT

1 Notes on safety

1.1	General notes on safety	3
1.2	Use of the machine for purposes for which it is intended	5
1.3	Incorrect use	8
1.4	EC declaration of conformity	8
1.5	Symbol legend	11

2 Commissioning

2.1	Prior to taking the machine into service	11
2.2	Taking the machine into service	11
2.3	Rating data	11
2.4	Operating conditions	11





3 Handling / Operation

3.1	Battery pack	11
-----	--------------------	----


4 Service/Maintenance

4.1	Maintenance and wearing parts	11
4.2	Repair	11
4.3	Warranty	11
4.4	Storage	11
4.5	Disposal / Environmental compatibility	11


REFERENCES MARKED ON TESTER OR IN INSTRUCTION MANUAL:

-  Warning of a potential danger, follow with instruction manual
-  Reference! Please use utmost attention.
-  Disposal. Friendly-to-the-environment disposal.
-  Power connector. Disconnect the power plug before all work on the charging unit.

1.1 GENERAL NOTES ON SAFETY

-  These technical document apply to the charging unit LG 4A. Only qualified personnel may handle the charging unit.

Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a «live» wire will make exposed metal parts of the tool «live» and shock the operator.

 **WARNING.** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- Protect the charging unit from moisture.
- Do not use defect or damaged charging units.
- Do not open or dismantle the charging unit.

1.2 USE OF THE MACHINE FOR PURPOSES FOR WHICH IT IS INTENDED

The charging unit may be used exclusively to charge BEHAbelt battery packs.

1.3 INCORRECT USE

⚠ All uses other than those described under section 1.2 are regarded as incorrect use and are therefore not admissible.

1.4 EC DECLARATION OF CONFORMITY

BEHA Innovation GmbH, hereby declares under sole responsibility that the product with the serial or batch no. (see reverse side) complies with the requirements under the Directive EN 60335, 2006/95/EG, 2014/30/EU.

Document Agent: Markus Beha

Glottertal, 10/16



Markus Beha, Managing Director

2 COMMISSIONING

2.1 PRIOR TO TAKING THE MACHINE INTO SERVICE

⚠ Before connecting tool to a power source, be sure the voltage supplied is the same as specified on the name plate of the tool. The power supply should not vary more than 10% above or below the voltage indicated on the nameplate.

Charging Units:

FBWRS02LG4A2: 240V

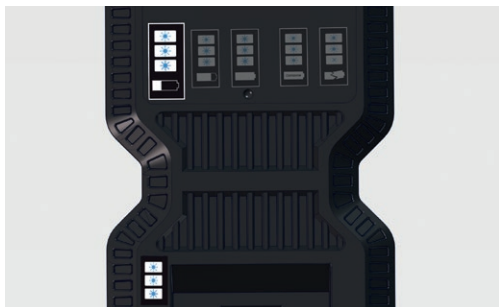
FBWRS02LG4A1: 120V

- Observe national regulations.


2.2 TAKING THE MACHINE INTO SERVICE

Connect the mains cable to the charging unit, and plug it into the socket.

All indicator lamps light up steadily for about two seconds. The charging unit is ready.



2.3 RATING DATA

Power voltage	Version: 120V ~ 50/60Hz Version: 240V ~ 50/60Hz
Battery pack capacity	4 Ah
Battery pack charging voltage	18V 
Charging current	4A
Max. charging temperature	0 - 45° C
Charging time	70 min.

OPERATING CONDITIONS

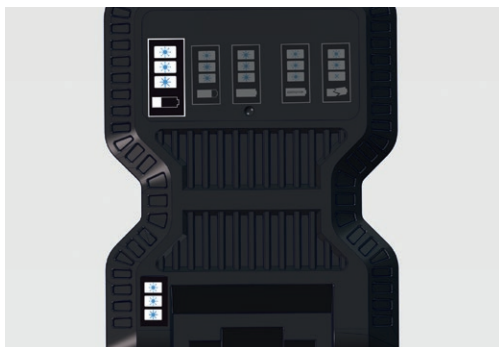
Temperature range during operation	0 to +45°C
Relative air humidity	95 % at 10°C

3 AKKU PACK

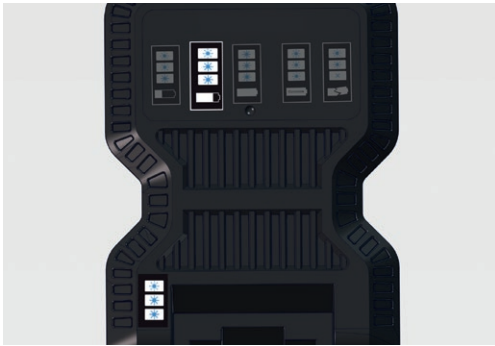


Insert the battery pack in the rail provided in the charging unit until it engages audibly.

During charging, the indicator lamps signal the charging status as follows:



2 indicator lamps flashing, 1 indicator lamp active:
Charging is active. The charged level is under 50%.



1 indicator lamp flashing, 2 indicator lamps active:
Charging is active. The charged level is over 50%.



All indicator lamps active:
The charged level is 100%. Trickle charge active.



All indicator lamps flashing:

Charging is not active. Battery pack temperature too high

☞ Remove the battery pack, and leave to cool for 15–30 minutes.

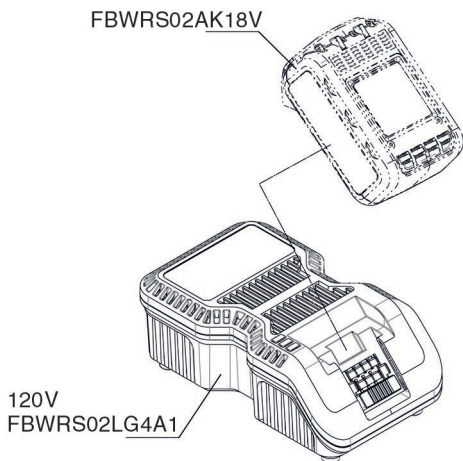
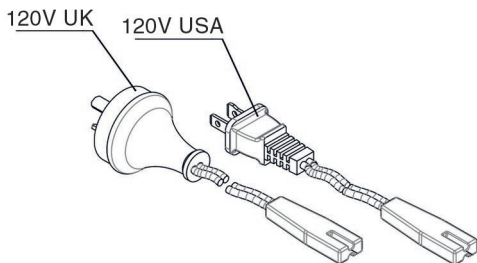


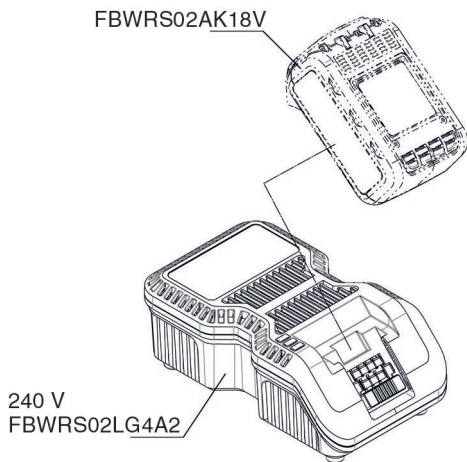
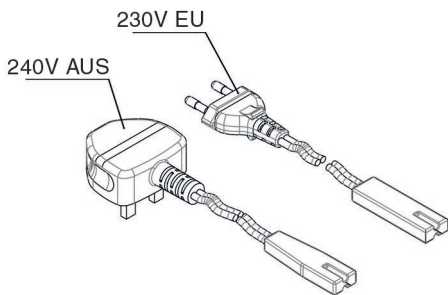
2 indicator lamps flashing, 1 indicator lamp not active:

The battery pack is defect. It must be removed immediately from the charging unit and inspected by an authorised BEHAbelt customer service centre.

4 SERVICE / MAINTENANCE

4.1 MAINTENANCE AND WEARING PARTS





4.2 REPAIR

Meticulous care has been taken in the manufacture and inspection of the charging unit. Should it nevertheless fail, it must be repaired by an authorised BEHAbelt customer service centre.

Any replacement needed for the connecting line must be installed by the manufacturer or its agent if safety risks are to be eliminated.

4.3 WARRANTY

In the event of the tool being improperly handled, used for purposes for which it is not intended and/or of the service and maintenance instructions not being observed by non-authorized persons, no warranty shall be in effect for damages/consequential damages.

Claims are only accepted if the charging unit is returned in one piece and assembled.

4.4 STORAGE

Temperature range	-15°C bis +50°C
Max. relative air humidity	90 % at + 30°C 65 % at + 50°C

4.5 DISPOSAL / ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

The charging unit consists of materials that can be introduced to recycling.

Before disposal, render the charging unit inoperable.

Do not introduce the charging unit to the domestic waste cycle.

The national regulations stipulate that this charging unit is introduced to environmentally compatible recycling.

4.5.1 FOR EU NATIONS ONLY

The disposal of inoperable power tools and defect or rundown batteries are regulated by the European Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC respectively. According to these, they must be collected separately and introduced to an environmentally friendly recycling process.

BEHA Innovation GmbH

In den Engematten 16 · 79286 Glottertal

Tel.: +49 (0) 7684 / 907- 0

Fax: +49 (0) 7684 / 907 - 101

E-Mail: info@behabelt.com

Internet: www.behabelt.com



LG 4A

Chargeur · Charger unit

MODE D'EMPLOI



Version 120 V

FRANÇAIS

SOMMAIRE

1 Consignes de sécurité

1.1	Consignes générales de sécurité	27
1.2	Utilisation conforme	28
1.3	Utilisation non conforme	28
1.4	Déclaration CE de conformité (original)	28

2 Mise en service

2.1	Avant la mise en service	28
2.2	Mise en service	29
2.3	Caractéristiques de performance.....	29
2.4	Conditions de service	29






3 Manipulation/fonctionnement

3.1	Pack de batterie.....	30
-----	-----------------------	----



4 Entretien/Maintenance

4.1	Pièces de maintenance et d'usure	33
4.2	Réparation.....	35
4.3	Garantie.....	35
4.4	Stockage	35
4.5	Élimination / compatibilité environnementale	35

INDICATIONS MENTIONNÉES SUR L'APPAREIL ET DANS LE MODE D'EMPLOI :

-  Attention ! avertissement d'une source de danger, tenir compte du mode d'emploi.
-  Avis : Veuillez observer strictement les avis.
-  Élimination. Élimination respectueuse de l'environnement.
-  Observer le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
-  Débrancher la prise secteur avant tout travail sur le chargeur.

1.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

-  Le présent mode d'emploi s'applique au chargeur LG 4A. Seul du personnel qualifié est autorisé à manipuler le chargeur.
-  ATTENTION : lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Les manquements concernant le respect des consignes de sécurité et instructions peuvent causer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour utilisation future.

- Protéger le chargeur de l'humidité
- Ne pas utiliser de chargeurs défectueux ou endommagés
- Ne pas ouvrir ou désassembler le chargeur

1.2 UTILISATION CONFORME

Le chargeur est exclusivement destiné au chargement de packs de batterie BEHAbelt.

1.3 UTILISATION NON CONFORME

⚠ Toutes les utilisations autres que celles décrites dans le point 1.2. sont considérées comme non conformes et ne sont donc pas autorisées.

1.4 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ (ORIGINAL)

Par la présente, BEHA Innovation GmbH déclare, en sa seule responsabilité, que le produit portant le numéro de série ou de lot (cf. verso de l'appareil) est conforme aux exigences des directives EN 60335, 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Personne en charge des documents : Markus Beha

Glottertal, 10/16



Markus Beha

Directeur

2 MISE EN SERVICE

2.1 AVANT LA MISE EN SERVICE

⚠ Vérifier la tension secteur. La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux indications sur la plaque signalétique.

Chargeurs :

FBRS02LG4A2: 240V

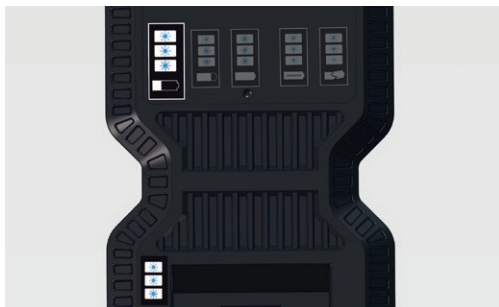
FBRS02LG4A1: 120V

- Respecter les dispositions spécifiques à chaque pays.


2.2 MISE EN SERVICE

Raccorder le câble secteur au chargeur et le brancher.

Tous les voyants de contrôle restent allumés pendant 2 secondes. Le chargeur est prêt à fonctionner.



2.3 CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

Tension secteur	Version : 120 V ~ 50/60 Hz Version : 240V ~ 50/60 Hz
Capacité pack de batterie	4 Ah
Tension de charge pack de batterie	18 V 
Courant de charge	4A
Température de charge admissible	0 à 45 °C
Temps de charge	70 min.

2.4 CONDITIONS DE SERVICE

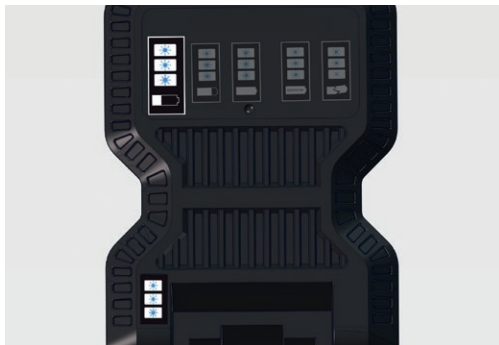
Plage de température service	0 à +45 °C
Humidité relative de l'air	95 % à 10 °C

3 PACK DE BATTERIE



Installer le pack de batterie dans le rail prévu à cet effet dans le chargeur jusqu'à l'entendre s'enclencher.

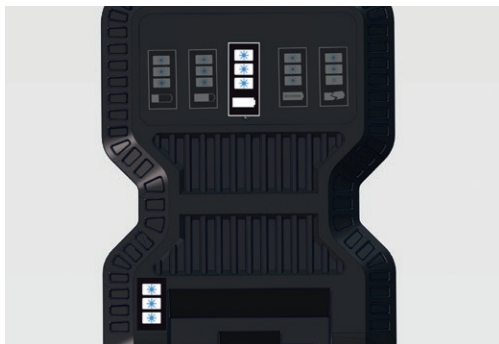
L'état de charge est indiqué comme suit à l'aide des voyants de contrôle pendant le chargement :



2 voyants de contrôle clignotent, 1 voyant de contrôle est actif : le chargement est actif. L'état de charge est inférieur à 50 %.



1 voyant de contrôle clignote, 2 voyants de contrôle sont actifs :
le chargement est actif. L'état de charge est supérieur à 50 %.



Tous les voyants de contrôle sont actifs :
L'état de charge est de 100 %. Le chargement d'entretien est actif.



Tous les voyants de contrôle clignotent :
le chargement n'est pas actif. La température du pack de batterie est trop élevée.

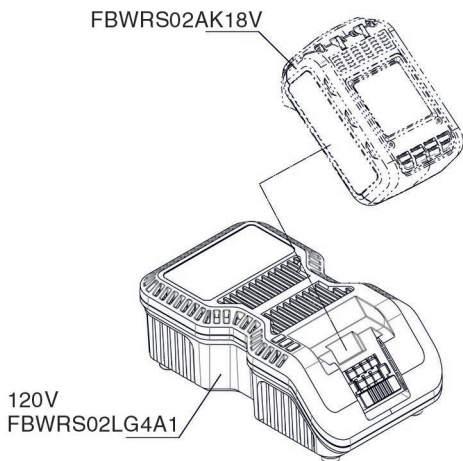
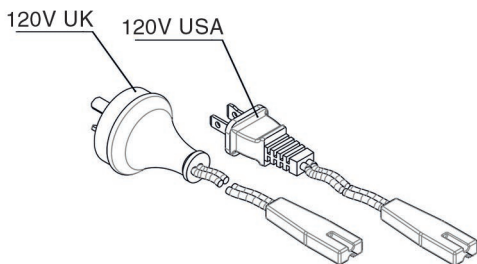
☞ Retirer le pack de batterie et le laisser refroidir pendant 15 à 30 minutes.

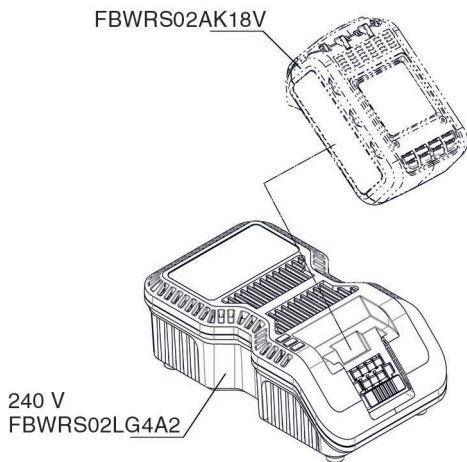
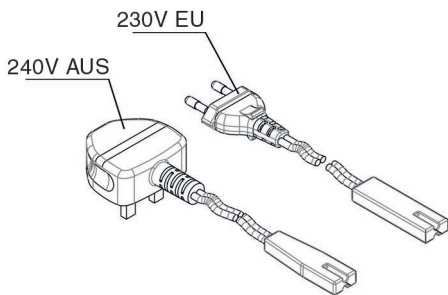


2 voyants de contrôle clignotent, 1 voyant de contrôle n'est pas actif :
le pack de batterie est défectueux. Il faut le retirer du chargeur au plus tôt et demander à un service après-vente BEHAbelt de le contrôler.

4 ENTRETIEN/MAINTENANCE

4.1 PIÈCES DE MAINTENANCE ET D'USURE





4.2 RÉPARATION

Si, malgré les procédés de fabrication et de contrôle minutieux, le chargeur devait tomber en panne, la réparation doit être confiée à un service après-vente BEHAbelt agréé.

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter des risques pour la sécurité.

4.3 GARANTIE

La garantie ne vaut pas pour les dommages et dommages consécutifs à un traitement non conforme, une utilisation non conforme, le non-respect des consignes d'entretien et de maintenance et la manipulation par des personnes non autorisées.

Les réclamations ne seront reconnues que si le chargeur est renvoyé sans avoir été préalablement démonté.

4.4 STOCKAGE

Plage de température	-15 °C à +50 °C
Humidité relative max. de l'air	90 % à + 30 °C 65 % à + 50°C

4.5 ÉLIMINATION / COMPATIBILITÉ ENVIRONNEMENTALE

Le chargeur est composé de matériaux recyclables.

Rendre le chargeur inutilisable avant son élimination.

Ne pas jeter le chargeur à la poubelle.

Conformément aux dispositions nationales, le chargeur doit être rapporté dans un circuit de revalorisation respectueux de l'environnement.

4.5.1 UNIQUEMENT POUR LES PAYS DE L'UE

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE concernant les appareils électroniques et électriques usagés et son application dans le droit national, il n'est plus nécessaire de collecter les chargeurs fonctionnels séparément et des amener dans un circuit de revalorisation respectueux de l'environnement.

LG 4A

Cargador · Charger unit

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Versión de 120 V

ESPAÑOL

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1 Indicaciones de seguridad

1.1	Indicaciones técnicas de seguridad generales.....	39
1.2	Uso apropiado.....	40
1.3	Uso inapropiado.....	40
1.4	Declaración de conformidad CE (original).....	40

2 Puesta en funcionamiento

2.1	Antes de la puesta en funcionamiento.....	40
2.2	Puesta en funcionamiento.....	41
2.3	Datos de potencia.....	41
2.4	Condiciones de funcionamiento.....	41






3 Manipulación/funcionamiento

3.1	Paquete de baterías.....	42
-----	--------------------------	----



4 Conservación/mantenimiento

4.1	Mantenimiento y piezas de desgaste.....	45
4.2	Reparación.....	47
4.3	Prestación de la garantía.....	47
4.4	Almacenamiento.....	47
4.5	Eliminación/compatibilidad medioambiental.....	47

INDICACIONES INCLUIDAS EN EL APARATO Y EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES:

-  ¡Atención! Advertencia de un punto de peligro, observe el manual de instrucciones.
-  Aviso. Preste especial atención.
-  Eliminación. Eliminación respetuosa con el medio ambiente.
-  Observe el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.
-  Antes de realizar cualquier trabajo en el cargador, desconecte el enchufe de red.

1.1 INDICACIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD GENERALES

-  Estas instrucciones de uso son válidas para el cargador LG 4A. El cargador solo debe ser utilizado por personal cualificado.
-  **ATENCIÓN:** Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones puede tener como consecuencia descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para un uso futuro.

- Proteja el cargador de la humedad
- No utilice cargadores que estén defectuosos o dañados
- No abra ni desmonte el cargador

1.2 USO APROPIADO

El cargador debe utilizarse exclusivamente para cargar paquetes de baterías de BEHAbelt.

1.3 USO INAPROPIADO

⚠ Cualquier uso distinto al uso descrito en el punto 1.2 se considerará como uso inapropiado y, por este motivo, no está permitido.

1.4 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE (ORIGINAL)

BEHA Innovation GmbH declara por la presente, bajo su propia responsabilidad, que el producto con el número de serie o de lote (véase la parte posterior del aparato) cumple los requisitos de las directivas EN 60335, 2006/95/CE, 2014/30/UE.

Representante autorizado del documento: Markus Beha

Glottertal, 10/16



Markus Beha

Gerente

2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

2.1 ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

⚠ Compruebe la tensión de red. La tensión de la fuente de corriente debe coincidir con los datos de la placa indicadora de tipo.

Cargadores:

FBRS02LG4A2: 240V

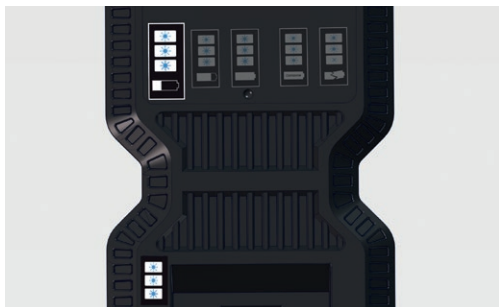
FBRS02LG4A1: 120V

- Deben respetarse las prescripciones específicas de cada país.


2.2 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Conecte el cable de red al cargador y conéctelo a la toma de corriente.

Todas las lámparas de control se encienden de forma continua durante 2 segundos. El cargador está listo para el funcionamiento.



2.3 DATOS DE POTENCIA

Tensión de red	Versión: 120 V ~ 50/60 Hz Versión: 240V ~ 50/60 Hz
Capacidad del paquete de baterías	4 Ah
Tensión de carga del paquete de baterías	18 V 
Corriente de carga	4 A
Temperatura de carga permitida	0 - 45 °C
Tiempo de carga	70 min.

2.4 CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

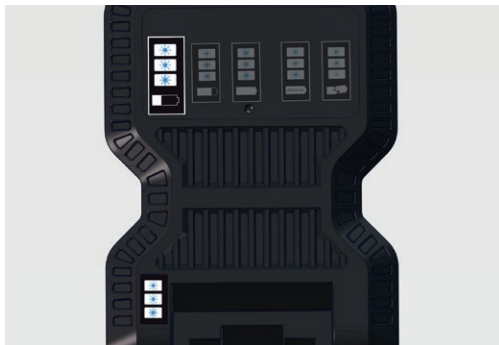
Rango de temperatura en funcionamiento	0 a +45 °C
Humedad relativa del aire	95 % a 10 °C

3 PAQUETE DE BATERÍAS



Inserte el paquete de baterías en el cargador en el carril previsto para ello hasta que encaje de forma audible.

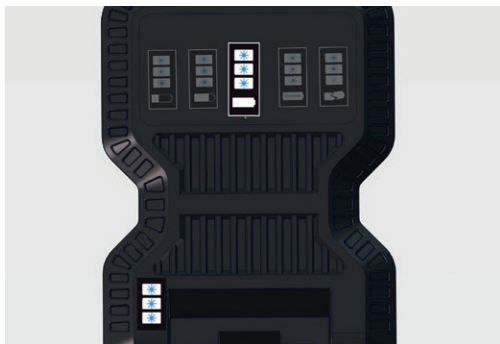
El estado de carga se indica durante el proceso de carga con los indicadores luminosos del siguiente modo:



2 indicadores luminosos parpadean, 1 indicador luminoso está activo:
El proceso de carga está activo. El estado de carga es inferior al 50 %.



1 indicador luminoso parpadea, 2 indicadores luminosos están activos:
El proceso de carga está activo. El estado de carga es superior al 50 %.



Todos los indicadores luminosos están activos:
El estado de carga es del 100 %. La carga de mantenimiento está activa.



Todos los indicadores luminosos parpadean:

El proceso de carga no está activo. La temperatura del paquete de baterías es demasiado alta.

☞ Retire el paquete de baterías y deje que se enfríe durante 15-30 minutos.

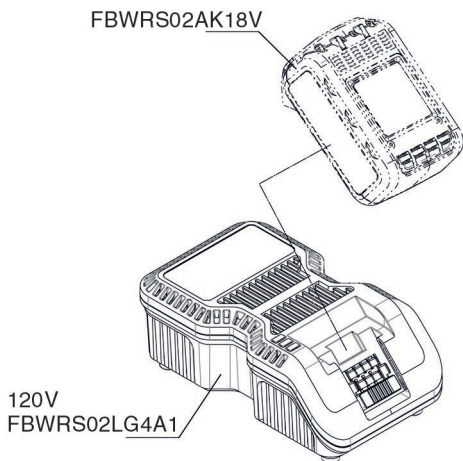
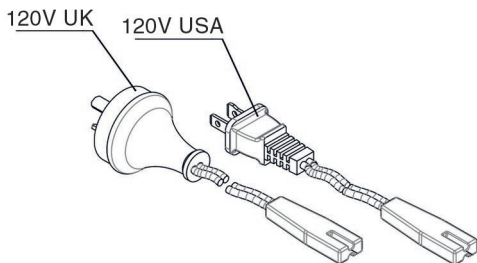


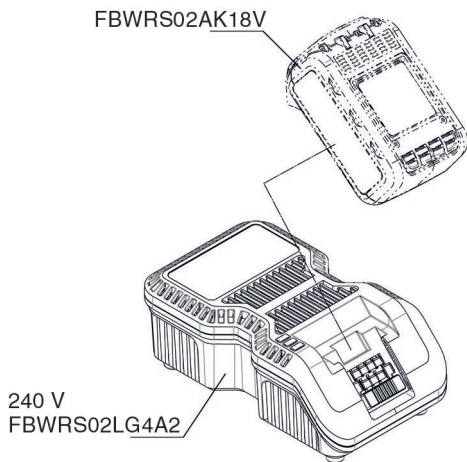
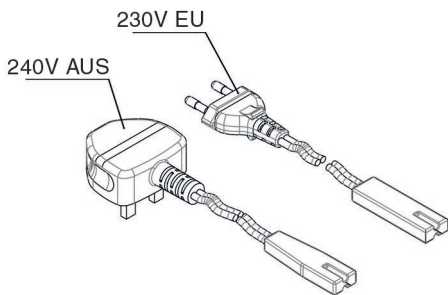
2 indicadores luminosos parpadean, 1 indicador luminoso no está activo:

El paquete de baterías está defectuoso. Debe retirarse de forma inmediata del cargador y debe encomendarse su comprobación a un centro de servicio de atención al cliente autorizado de BEHAbelt.

4 CONSERVACIÓN/MANTENIMIENTO

4.1 MANTENIMIENTO Y PIEZAS DE DESGASTE





4.2 REPARACIÓN

Si el cargador fallara a pesar de los procesos cuidadosos de fabricación y comprobación, se deberá encomendar su reparación a un centro de servicio de atención al cliente autorizado de BEHAbelt.

En caso de que sea necesaria la sustitución del cable de conexión, se deberá realizar por el fabricante o su representante para evitar que se produzca un peligro para la seguridad.

4.3 PRESTACIÓN DE LA GARANTÍA

En caso de que se produzcan daños/daños resultantes debido a una manipulación incorrecta, a un uso inapropiado, al incumplimiento de las prescripciones de conservación y mantenimiento y a la manipulación por personas no autorizadas, no existirá ningún derecho de prestación de la garantía.

Las reclamaciones solo serán aceptadas si el cargador se envía de vuelta sin desmontar.

4.4 ALMACENAMIENTO

Rango de temperatura	-15 °C a +50 °C
Máx. humedad relativa del aire	90 % a + 30 °C 65 % a + 50 °C

4.5 ELIMINACIÓN/COMPATIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL

El cargador se compone de materiales que pueden entregarse a un proceso de reciclaje.

Inutilice el cargador antes de su eliminación.

No deseche el cargador en la basura doméstica.

De acuerdo con las prescripciones nacionales, el cargador debe entregarse para que se lleve a cabo un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

4.5.1 SOLO PARA PAÍSES DE LA UE

Conforme a la directiva europea 2002/96/CE para aparatos eléctricos y electrónicos usados y su aplicación al derecho nacional, los cargadores que ya no sean aptos para el uso deben acumularse por separado y deben entregarse para que se lleve a cabo un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

BEHA Innovation GmbH

In den Engematten 16 · 79286 Glottertal

Tel.: +49 (0) 7684 / 907- 0

Fax: +49 (0) 7684 / 907 - 101

E-Mail: info@behabelt.com

Internet: www.behabelt.com

